

УДК 378.3

**АКАДЕМИЧЕСКИЙ ОБМЕН В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ
ПРОСТРАНСТВЕ ВЫСШЕЙ ШКОЛЫ (EU programme to support
education ERASMUS+)**

© Г.В. Короткова, к.пед.н., доцент, директор Центра исследований и разработок по социально-экономическим наукам и международным научным проектам ФГБОУ ВО Мичуринский ГАУ, Мичуринск, Россия

E-mail: korotkova-g@mail.ru

© А.А.Коротков, Agricultural University – Plovdiv, EU programme to support education ERASMUS+, Plovdiv, Bulgaria

E-mail: korotkov1999@mail.ru

© Н.И.Руднева, к.филол.н., доцент, заведующий кафедрой экономической безопасности и права ФГБОУ ВО Мичуринский ГАУ, Мичуринск, Россия

E-mail: rudneva6363@mail.ru

Аннотация

Внимание авторов центрировано на опыте организации образовательного пространства и реализации программы академического обмена ERASMUS+ Создана информационная база по проблеме эффективности образовательной и научно-исследовательской деятельности.

Ключевые слова: Аграрный университет Пловдив (Agricultural University – Plovdiv), образовательное пространство, академическая мобильность, Болонский процесс.

Введение (Introduction). Россию и Европу традиционно связывают контакты в сфере культуры и образования. Известно, что исторически, более 200 лет назад немецкая модель классического университета существенно повлияла на становление российской системы высшего образования. Сегодня, в условиях глобализации, это взаимовлияние проявляется в форме интернационализации, академических обменов.

В настоящее время одной из задач современной российской высшей школы является модернизация процесса образования, основу которой заложило присоединение к Болонской конвенции, а так же повышение его доступности, качества и эффективности.

В достижении данной цели приоритетная роль принадлежит развитию академической мобильности студентов. Поэтому и возникает необходимость в исследовании и анализе этого процесса с целью дальнейшего использования.

Материалы и методы (Materials and Methods).

Существует несколько толкований понятия «академическая мобильность». В частности, исследователи международного образования понимают под ним период обучения студента в стране, гражданином которой он не является. Этот период ограничен во времени, включает также возвращение студента в свою страну после завершения обучения за рубежом. При этом категория «академическая мобильность» не включает процесс миграции [1; 76]. Согласно другому толкованию, академическая мобильность – важная составляющая интеллектуального потенциала, отражающая реализацию динамическую сущность данного потенциала: движение в пространстве социальных, экономических, культурных, политических взаимоотношений и взаимосвязей.

Не углубляясь в научные дискуссии, подчеркнем, что именно академическая мобильность выступает главным фактором интеграции российских вузов и науки в международное образовательное пространство.

Для студентов эта программа - исключительно важный для личного и профессионального развития процесс, так как каждый его участник

самостоятельно «выстраивает» свою образовательную траекторию, формируя LA studies incoming (таб.1).

Таблица 1.

LA studies incoming

	Name	Faculty/ Department	Erasmus code (if applicable)	Address	Country	Contact person name; email; phone
Receiving Institution	Agricultural University - Plovdiv	Economics	BG PLOVDIV01	12 Mendeleev Str., 4000 Plovdiv	Bulgaria	Erasmus exchange coordinator International Relations inter@au- plovdiv.bg +359 32 654 345
Before the mobility						
Study Programme at the Receiving Institution						
Table A Before the mobility	Planned period of the mobility	from [month/year]	02. 2018	to [month/year]	07. 2018	
	Component code (if any)	Component title at the Receiving Institution (as indicated in the course catalogue)		Semester [e.g. autumn/spring; term]	Number of ECTS credits (or equivalent) to be awarded by the Receiving Institution upon successful completion	
		Project development and management		spring	3	
		Agricultural Policy		spring	5	
		European Economics and Political Integration		spring	5	
		Rural and Social Development		spring	4	
		Price Theory		spring	3	
		Public Administration		spring	5	
		Information Systems		spring	5	
						Total:
Web link to the course catalogue at the Receiving Institution describing the learning outcomes: [web link to the relevant information]						
The level of language competence in [indicate here the main language of instruction] that the student already has or agrees to acquire by the start of the study period is: A1 A2 B1 B2 C1 X C2 Native speaker						

Этот процесс создания индивидуальной образовательной траектории, вне всяких сомнений, формирует определенные компетенции, а именно, четкое представление о будущей профессиональной деятельности и требуемых профессиональных знаниях, кроме того, общекультурные компетенции: умение выбирать пути взаимодействия с окружающим миром; готовность мыслить в сравнительном аспекте; способность к толерантной межкультурной коммуникации; возможность изменять самовосприятие [1; 79].

Анализ финансовых условий реализации программ академического обмена позволяет сделать следующие выводы. Практика показывает, что в реальности студенты больше сталкиваются с тем, что им приходится

самостоятельно оплачивать дорогу, проживание, питание, городской общественный транспорт внутри страны, культурно-ознакомительные мероприятия: экскурсии, мастер классы, а так же свой досуг и другое. Но при этом следует учитывать, что участники программы получают достаточно высокую стипендию, размер которой превышает 500 Евро. Но, здесь принципиальное значение принадлежит критерию - знание языка. Знания эти должны быть подкреплены сертификатом после прохождения специального теста. Если же язык на низком уровне, то на стипендию и на другие выплаты можно не рассчитывать, все вышеперечисленные расходы за свой счет. Кроме того, существуют другие проблемы. Например, могут возникнуть сложности при оформлении визы или задержка разрешения от принимающей стороны. Зачастую приходится доказывать консульству, что студент располагает достаточной суммой денег (так называемый прожиточным минимумом) для проживания на территории страны [1; 77].

Далее, считаем необходимым акцентировать внимание по проблеме выбора страны и вуза для обучения по программе академической мобильности. Это решает сам студент, так же он самостоятельно выбирает город, ВУЗ (из тех, у которых есть договоренность с университетом студента), причем, на момент подачи заявления можно указать несколько мест в порядке значимости, но ближе к поездке необходимо определяться с одним. Что касается выбора факультета, то тут не однозначно: сам студент выбирает или международный отдел, возможно, у студента не всегда есть право выбора. Кроме того, во многих зарубежных ВУЗах студенты сами выбирают желаемые для изучения предметы, что дает участникам данной программы возможность открыть для себя новые дисциплины, ранее не изучаемые в своем учебном заведении.

К примеру, когда формировался учебный план весеннего семестра обучения в Аграрном университет Пловдив, нам предложено было прежде определиться с факультетом: аграрным, экономическим или механизации.

Наше обучение в Мичуринском аграрном университета осуществляется по двум параллельным образовательным программам: 20.03.01 «Техносферная

безопасность» и 38.05.01 «Экономическая безопасность». В первом случае, область будущей профессиональной деятельности представляет обеспечение безопасности человека в современном мире; формирование комфортной для жизни и деятельности человека техносферы, минимизацию техногенного воздействия на природную среду; сохранение жизни и здоровья человека за счет использования современных технических средств, методов контроля и прогнозирования; во втором - исследование экономического развития при обеспечении высокого и устойчивого роста экономических показателей, эффективное удовлетворение экономических потребностей, контроль государства за движением и использованием национальных ресурсов, защиту экономических интересов страны на национальном и международном уровне.

Именно, экономическое образование определило выбор факультета и образовательных модулей. Мы сконцентрировали внимание на макроэкономических и управленческих модулях: Project development and management, European Economics and Political Integration, Price Theory, Public Administration, Information Systems. Также наше внимание акцентировано на проблеме устойчивого развития сельских территорий: Agricultural Policy Rural and Social Development. Общий объем выбранных модулей составил 30 ECTS (зачетных единиц). При этом следовало соотнести предполагаемые к изучению units с учебным планом специальности 38.05.01 «Экономическая безопасность» для будущей переаттестации изученных в Пловдивском университете дисциплин. В нашем случае аналогичными или близкими по целеполаганию и формируемым компетенциям выступили units, представленные в таблице 2:

Recognition at the Sending Institution				
	Componentcode (if any)	Component title at the Sending Institution (as indicated in the course catalogue)	Semester [e.g. autumn/spring; term]	Number of ECTS credits (or equivalent) to be recognised by the Sending Institution
Table B Before the mobility		Developmentofmanagerialdecisions	spring	5
		World economy and international economic relations	spring	7
		Mathematics	spring	5
		Publicrelationsmanagemen	spring	6
		Agriculturaleconomics	spring	7
				Total:

Commitment

By signing this document, the student, the Sending Institution and the Receiving Institution confirm that they approve the Learning Agreement and that they will comply with all the arrangements agreed by all parties. Sending and Receiving Institutions undertake to apply all the principles of the Erasmus Charter for Higher Education relating to mobility for studies (or the principles agreed in the Inter-Institutional Agreement for institutions located in Partner Countries). The Sending Institution and the student should also commit to what is set out in the Erasmus+ grant agreement. The Receiving Institution confirms that the educational components listed in Table A are in line with its course catalogue and should be available to the student. The Sending Institution commits to recognise all the credits gained at the Receiving Institution for the successfully completed educational components and to count them towards the student's degree as described in Table B. Any exceptions to this rule are documented in an annex of this Learning Agreement and agreed by all parties. The student and the Receiving Institution will communicate to the Sending Institution any problems or changes regarding the study programme, responsible persons and/or study period.

Свой выбор предметов для изучения по программе академического обмена ERASMUS+ мы обосновали в мотивационном письме, представленном в Европейский офис ERASMUS. В частности, научные исследования по экономике в Пловдивском университете сконцентрированы на аграрной экономической проблематике, преподавание модулей данной программы осуществляется на английском языке, образовательный процесс в данном университете содержательно и структурно соответствует требованиям Болонской конвенции, что гарантирует возможность в дальнейшем участвовать в программе академических обменов [2; 117].

Таким образом, сопоставимость учебных планов позволяет студентам выбирать программы, соответствующие получаемой ими квалификации, которые, при условии их успешного завершения, засчитываются как пройденный материал в своем университете. Это обязывает университеты для участия в системе готовить ежегодно обновляемые информационные пакеты с полным описанием курсов, их содержания, требований к подготовке, системы оценки, методики обучения, структуры, кафедр, ведущих подготовку. Кроме того, информация должна включать полный учебный план по данному уровню подготовки, общую информацию об университете, инфраструктуре, административных процедурах для регистрации на программу и академический календарь. Информационный пакет готовится на родном и одном из иностранных языков и распространяется по всем партнерским университетам.

Далее следует акцентировать внимание на еще одном инструменте академической мобильности. К сожалению, не во всех вузах разработано

приложение к диплому. В идеале оно создается университетами по модели, утвержденной совместной рабочей группой, включающей экспертов Европейской комиссии, Совета Европы и ЮНЕСКО. Образец существует на 11 языках и дает полное описание предмета, уровня, контекста, содержания полученной подготовки. Приложение состоит из восьми разделов: информации о владельце диплома, полученной квалификации, уровня квалификации, содержания программы и результатах, информации о функциональном назначении квалификации, дополнительной информации, информации о национальной системе образования. Наличие данного документа повышает уровень академической мобильности и мобильности выпускников на рынке труда. При этом, защищая автономию университетов, определяет общий контекст взаимодействия, обеспечивает полноценной информацией об университетских программах партнерские образовательные организации и граждан, способствует продвижению университетов за рубежом [2; 117].

Это академические факторы выбора университета и направления подготовки. Кроме того, выстраиваются особые двусторонние соглашения о научном и академическом сотрудничестве университетов. В частности, менее года назад ректор Мичуринского ГАУ подписал соглашение о сотрудничестве с Dr. Prof. Христиной Янчевой, руководителем университета Пловдива, в мае прошлого года состоялся визит мичуринской делегации в Болгарию. Осуществилось знакомство с Dr. Prof. Василом Николовым, Людмилой Николовой, специалистами в области животноводства, Dr. Prof. Алекси Алексиевым, автором образовательных курсов по институциональной среде и аграрной экономике. Мы подробно изучили его публикации по вопросам агробиоразнообразия и фрагментации земель на примере болгарского опыта. Диверсификацию растениеводства, вопросы рентабельности аграрных производств и продукции растениеводства он рассматривает в контексте сложившегося опыта Евросоюза, что является очень ценным, потому что в российских образовательных программах это не изучается.

Обсуждение и выводы (Discussion). Резюмируя, следует отметить, что академическая мобильность это реальный шанс, столкнувшись со студенческой жизнью другой страны, повысить образовательно-научный статус, изучить новые дисциплины; данная программа предоставляет возможность для серьезной языковой практики. В добавление можно постичь местную культуру, ценности, взгляды на жизнь и другое. Иными словами, приобрести незаменимый жизненный опыт. На наш взгляд, по причине всего вышеперечисленного участие студентов в этой программе считается достаточно престижным, а зарубежная практика помогает при написании диплома и в дальнейшем ценится работодателями. Академическая мобильность стала неотъемлемой чертой современного образования в России, ее развитие в последующие годы будет все более эффективным, даст положительные результаты и откроет новые возможности для российских студентов.

Однако для осуществления данного процесса следует актуализировать комплекс мер, связанных с созданием условий для расширения мобильности: подготовка администраторов университетов и преподавателей для роли организаторов процесса мобильности, организация обменов между ними в рамках европейских программ для установления более тесного взаимодействия; разработка программ, направленных на изучение соответствующих иностранных языков еще до периода мобильности; развитие лучшей практики в части языковой подготовки; долговременная переподготовка преподавателей иностранного языка; выработка общих индикаторов для оценки языковой подготовки студентов и преподавателей; радикальное улучшение языковой подготовки студентов в целом; облегчение доступности к информации о мобильности, включая создание специальных сайтов об основных европейских ресурсах и программах мобильности, введение в образовательных заведениях специальных форумов (chat-rooms) для организаторов мобильности, студентов, преподавателей и т. д., для обсуждения и обмена информацией; создание базы данных по всем двусторонним и многосторонним формам программ мобильности в Европе; создание сопоставимой статистики по мобильности.

Резюмируя, следует отметить, что в ходе участия в международном академическом обмене в Университете Plovdiv, мы получаем неоценимый опыт и создаем большую информационную базу по проблеме эффективности образовательной и научно-исследовательской деятельности, в том числе и в рамках академических обменов, вопросов организации практического обучения студентов и использования как собственной лабораторной базы, так и – производственных комплексов, находящихся за пределами университетского кампуса.

Список литературы

1. Стратегия инновационного развития экономического образования // Вестник Мичуринского государственного аграрного университета –2015. – №3. – С.75-80.
2. FH Anhalt: опыт организации образовательного пространства// Сборник научных трудов Мичуринского агроуниверситета. выпуск 1. Том 3. Экономические науки/ Отв. редактор В.А.Бабушкин. – Мичуринск: Изд-во Мичуринского ГАУ, 2016. –108с.

UDC 378.3

**ACADEMIC EXCHANGE IN the EDUCATIONAL SPACE of HIGHER
education (EU programme to support education ERASMUS+)**

© *Korotkova G.V.*, the Candidate of Pedagogical Sciences, associate Professor, Michurinsk State Agrarian University. 393760, Michurinsk, Revoluionnaya St.,2 «B», Phone:+7(47545)53770, E-mail: korotkova-g@mail.ru.

© *Korotkov A.A.*, Agricultural University-Plovdiv, EU programme to support education ERASMUS+, Plovdiv, Bulgaria, Mendeev BVRD, 120.

E-mail: korotkov1999@mail.ru

© *Rudneva N.I.*, candidate of philological Sciences, associate Professor, head of the chair of economic security and law, Michurinsk State Agrarian University, Michurinsk, Russia.

E-mail: rudneva6363@mail.ru

Annotation

The attention of the researchers is focused on the experience of the organization of educational space and the implementation of the academic exchange program ERASMUS+ Created information base on the effectiveness of educational and research activities.

Key words: Plovdiv Agricultural University (Plovdiv Agricultural University), educational space, academic mobility, Bologna process.